



En cumplimiento de las leyes y reglamentos aplicables, su Cooperativa de Ahorro y Crédito de Arecibo, CooPACA le brinda la siguiente información, indispensable para el buen uso y manejo de su cuenta. Los fondos de su cuenta están asegurados por COSSEC (Corporación para la Supervisión y Seguros de Cooperativas de PR) hasta \$250,000.00, no por el gobierno federal. /In compliance with applicable laws and regulations, the Savings and Cooperativa de Ahorro y Crédito de Arecibo, CooPACA offers the following information, essential for the proper use and handling of your account. The funds in your account are insured by COSECC (Corporation para la Supervisión y Seguros de Cooperativas de PR) up to \$250,000.00, not by the Federal Government.

Requisitos generales - Ser socio activo de CooPACA, ya que su número de cuenta es universal, lo que facilita el acceso a los diferentes productos y servicios bajo un mismo número. Si es socio de nuevo ingreso, deberá cumplir con el requisito de depósito de \$120.00 anuales o \$10.00 mensuales en su Cuenta de Acciones; lo mismo aplica a personas con cuentas inactivas. Los balances depositados en las cuentas de Christmas Club y/o Verano-Coop., no podrán ser utilizados como colateral (garantía) de préstamos en CooPACA, ni en ningún otro lugar. /**General Requirements** -Be an active member of CooPACA, as your account number is universal, which facilitates access to the different products and services under the same number. If you are a new member, you must comply with the requirement of depositing \$120.00 per year or \$10.00 monthly to your shares account; the same applies to members with inactive accounts. The balance deposited in the Christmas Club and/or Verano-Coop, may not be used as collateral (guarantee) for loans in CooPACA, or in any other place.

Balance Mínimo Requerido - Puede comenzar su cuenta de Christmas Club y/o Verano-Coop con un depósito mínimo de \$10.00, luego podrá continuar depositando mensualmente según sus posibilidades y de acuerdo a la cantidad que desee acumular. Al finalizar el periodo recibirá el total acumulado, hasta un máximo de \$10,000.00. Usted escoge el método mediante el cual realizará sus depósitos: Depósito Directo, Descuento de Nómina o mediante transacciones por el Área de Caja de la cooperativa; puede incluir en su Depósito Directo y/o Descuento de Nómina la aportación mensual de \$10.00 para su cuenta de Acciones y cumplir así con este requisito. / **Minimum Balance Required** - You can begin your Christmas and/or Summer-Coop account with a minimum deposit of \$10.00, and continue depositing on a monthly basis according to your possibilities and according to the amount that you want to accumulate at the end of the period in which you will receive your savings, up to a maximum of \$10,000.00. You can choose the method of deposits: Direct Deposit, payroll deduction or through teller transactions at the Credit Union; you can also include in your Direct Deposit and/or Payroll Deduction the monthly contribution of \$10.00 for your share account and thus fulfill this requirement.

Tasas de Interés - Las tasas de interés aplicables a su cuenta, serán las determinadas por la Junta de Directores y la Administración de CooPACA. Estas pueden ser revisadas y modificadas, de tiempo en tiempo, a discreción de CooPACA. De suceder así, CooPACA le notificará con treinta (30) días de anticipación, mediante uno de los siguientes métodos en cumplimiento con la Ley 255 de Sociedades de Cooperativas de Ahorro y Crédito y su Regulador, COSSEC (Corporación para la Supervisión y Seguros de Cooperativas): por correo regular, correo electrónico, o a través de un aviso colocado visiblemente en las facilidades de CooPACA, en sus Oficinas Centrales y Sucursales de Servicio. La tasa de interés divulgada en los avisos desplegados en las facilidades de la cooperativa, para este tipo de cuenta, corresponden al último interés pagado para el periodo terminado en Mayo 31, para Verano-Coop y en Octubre 31, para el Christmas Club. No representa el interés que se estará pagando durante la siguiente temporada. / **Interest Rates**- The interest rates applicable to your account will be determined by the Board of Directors and the Administration of CooPACA. These can be reviewed and modified from time to time at the discretion of CooPACA. If so, CooPACA will notify you with thirty (30) days in advance, using one of the following methods in compliance with the Law 255 of the Society for Credit Unions and its regulator, Cossec (Corporation for the Supervision and Insurance of Cooperatives): by regular mail, email, or through a notice placed visibly in the facilities of CooPACA, at its headquarters and branches. The rate of interest disclosed in the notices posted in the facilities of the Credit Union for this type of account, correspond to the last interest paid for the period ending on May 31 for Summer Coop and October 31 for the Christmas Club account. It does not represent the interest you will be payed during the following season.

Método de Cómputo y Pago de Intereses - Los intereses se computan diariamente y se acreditan al vencimiento de la temporada, esto es, en Mayo 31 para Verano-Coop y en Octubre 31, para el Christmas Club. El método de desembolso para recibir sus ahorros al finalizar cada temporada es mediante una transferencia a su cuenta regular de ahorros, lo cual le permitirá el acceso y uso inmediato del dinero, sin filas ni espera, a través de su tarjeta ATH en los cajeros automáticos. Si no tiene su tarjeta ATH de CooPACA, solicítela en este o en cualquier momento. El pago de intereses se hará durante los primeros quince (15) días del mes siguiente al vencimiento del periodo o temporada. /**Method of calculation and payment of interest** - The interest is computed daily and is credited on the maturity date of the season, that is, 31of May for Summer-Coop and in October 31, for the Christmas Club. The method of disbursement is a transfer to your regular savings account at the end of each season, which will allow you to immediate access and use of the money, no waiting or waiting in lines for a teller, you can access your money through any ATM. If you don't have your CooPACA ATM card, please apply for one now or at any time. The interest payment will be made during the first fifteen (15) days of the month following the expiration of the period or season.

Cargos y Penalidades - No existen cargos por servicio o mantenimiento de la cuenta. Tampoco existen penalidades cuando el balance de la cuenta sea retirado totalmente por CooPACA al cierre del periodo o temporada, a Mayo 31 para Verano-Coop y en Octubre 31, para el Christmas Club. Sin embargo, una penalidad de \$10.00 a socios y \$15.00 a no socios le será impuesta por cada retiro parcial que solicite antes de finalizar cada periodo o temporada, hasta un máximo de un (1) retiro permitido en un mismo periodo o temporada. A estos fines, se aclara que luego de un (1) retiro parcial durante el periodo o temporada, el depositante deberá mantener el restante de sus depósitos hasta que finalice el término del periodo o temporada, o retirar el total de los fondos acumulados en ese momento. Si retira los fondos en su totalidad, antes del vencimiento de cada periodo o temporada, CooPACA retendrá los intereses acumulados como penalidad, más la

imposición de la penalidad de \$10.00 a socios y \$15.00 a no socios. **/Charges and Penalties** - *There are no service charges or account maintenance fees. Nor are there any penalties when the account balance is removed completely by CooPACA as of the end of the period or season, May 31 for Summer-Coop and in October 31, for the Christmas Club. However, a penalty of \$10.00 for Member and \$15.00 for No Member will be imposed for each partial withdrawal request before the end of each period or season, up to a maximum of one (1) withdrawal allowed in the same period or season. After one (1) partial withdrawal during the same period or season, the Depositor shall maintain the remainder of their deposits until the end of the period or season or remove the total of the accumulated funds at that time. If you withdraw the funds in its entirety, prior to the expiration of each period or season, CooPACA will retain the accrued interest as a penalty, plus a charge of \$10.00 for member and \$15.00 for No Member.*

Reabrir cuenta - Podrá reabrir su cuenta de Christmas Club y/o Verano Coop, siempre y cuando lo solicite y/o continúe realizando depósitos periódicos dentro de los treinta (30) días siguientes a la fecha de cierre del periodo o temporada anterior de cada año, sin que tenga que completarse una Solicitud Nueva de Cuenta. Pasado el término de treinta (30) días señalados, y no más tarde de noventa (90) días a partir del comienzo del nuevo periodo o temporada para cada cuenta, deberá completar una nueva Solicitud; aplica a renovaciones y/o cuentas nuevas. **/Reopen account** - *You will be able to reopen Christmas Club and/or Summer Accounts, when requested and/or continue periodic deposits within thirty (30) days following the closing date of the previous season or period of each year, without having to complete a new application. Past the term of thirty (30) days, and not later than ninety (90) days from the beginning of the new period or season for each account, you must complete a new application; will apply to renewals and/or new accounts.*

Otros términos y condiciones - CooPACA se reserva el derecho de enmendar de tiempo en tiempo esta Divulgación de Cuenta y los términos y condiciones de esta. **/Other terms and conditions** – *CooPACA reserves the right to amend from time to time this disclosure of account and its terms and conditions.*

Recibo de Divulgación: Certifico que he recibido copia fiel y exacta de la presente Divulgación de Cuenta de Christmas Club y Verano Coop y acepto la misma en todos sus términos y condiciones. / **Receipt of Disclosure:** *I certify that I have received an accurate and faithful copy of this Christmas Club Account and Summer Coop Disclosure and that I accept its terms and conditions.*